

Тестовальцовочная машина S5BM

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Перед началом работы просьба проверить, что все рабочие столы прикреплены к данной конструкции.

Если рабочие столы не прикреплены к конструкции, то работа запрещается.

Тестовальцовочная машина всегда отгружается с хорошо работающим столом, прикрепленным к конструкции.

Если Тестовальцовочная машина не запускается, просьба поменять электрические фазы (нормативы безопасности).

Перед тем, как начать использовать данный агрегат, прочтите инструкции данного Руководства с целью обеспечения вашей безопасности и для ознакомления с правилами и пользования агрегатом. По поводу любой необходимой информации и в отношении Руководства пользователя просьба обращаться в Фирму-Изготовитель, указав модель и заводской номер данного агрегата.

ОСТОРОЖНО



**НЕ СНИМАЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ
ЗАГРАЖДЕНИЯ**



БЕРЕГИТЕ РУКИ



ОПАСНО

1. Не работайте в состоянии алкогольного опьянения, под воздействием лекарственных препаратов или наркотиков, которые могли бы ухудшить ваше физическое состояние.
2. Не приближайтесь волосами и иными частями тела к вращающимся частям, таким как ремни и зубчатые шестерни.
3. Сохраняйте в чистом виде и в исправном состоянии таблички с предупреждениями об опасности, также как и таблички, содержащие сведения о безопасности.

ГРАФИЧЕСКИЕ СИМВОЛЫ, ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ



Предупреждения, касающиеся выполнения описанных операций или возможной опасности.

Операции, которые должны выполняться только уполномоченными операторами.



Операции, которые могут выполняться лицами, использующими данный агрегат, не требующие специальной квалификации.

ПЛАСТИНКИ

Данные, касающиеся изготовления, регистрации, электрической мощности, веса и соответствия правилам

	CE
МОДЕЛЬ	
ГОД ИЗГОТОВЛЕНИЯ	
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР	
ВЕС	
НАПРЯЖЕНИЕ	
МОЩНОСТЬ	
АМПЕР	

Электрическая мощность.
Напряжение заземления



Предупреждающие таблички, сообщающие об опасности или о запрещении конкретных действий



ОПАСНО



БЕРЕГИТЕ
РУКИ



НЕ СНИМАЙТЕ
ЗАЩИТНЫЕ
ЗАГРАЖДЕНИЯ

СОДЕРЖАНИЕ

ИНСТРУКЦИИ И ПЛАСТИНКИ	СТР.1
ГАРАНТИЯ – АДРЕСА – УРОВЕНЬ ШУМА – ВОЗМОЖНЫЕ РИСКИ	СТР.2
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ – ПРИЕМКА – СБОРКА – ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ	СТР.3
КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ – ОПИСАНИЕ И ВНЕШНИЕ ЧАСТИ – ПЕРВИЧНЫЙ ЗАПУСК АГРЕГАТА В РАБОТУ И ПРОВЕРКА	СТР.4
БЕЗОПАСНОЕ И ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ – ЧИСТКА И МОЙКА АГРЕГАТА – ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ – НЕИСПРАВНОСТИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ – ПОДГОТОВКА АГРЕГАТА К СДАЧЕ В МЕТАЛЛОЛОМ	СТР.5
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА	СТР.6

ГАРАНТИЯ

Компания-изготовитель гарантирует нормальную работу агрегата в течение шести месяцев с даты поставки. Под гарантией понимается только замена сломанной детали. Электрические части и двигатели не подпадают под гарантию. Оказание помощи по просьбе покупателя будет выполняться за его счет.

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР		ДАТА ПРИОБРЕТЕНИЯ	
НАЗВАНИЕ ПОКУПАТЕЛЯ		АДРЕС	
ДАТА МОНТАЖА		МОНТАЖ ПРОИЗВЕЛ	

ИМЯ И АДРЕС ИЗГОТОВИТЕЛЯ	
ПРОДАВЕЦ-ПОСРЕДНИК	
СЛУЖБА ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ	

УРОВЕНЬ ШУМА

Средний уровень шума вблизи от рабочего места менее 70 децибелл.

ПРАВИЛЬНОЕ И НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Агрегат должен использоваться квалифицированными операторами и не должен располагаться в общедоступных местах. Запрещено использовать агрегат для любого иного случая применения, отличающегося от приготовления продуктов для хлеба и мучных кондитерских изделий.

ВОЗМОЖНЫЕ РИСКИ

Данный агрегат был изготовлен в соответствии с правилами по безопасности по нормативам ЕЭС. Использование агрегата в иных ситуациях и по иным методикам, чем предусмотренные изготовителем, может вызвать непредсказуемые риски. Запрещается изменять механические или электрические устройства и детали, изменять внутреннюю и внешнюю структуру машины и ослаблять или отвинчивать болты и винты.



При работе агрегата все крышки, корпус, укрытия и ограждения должны быть необходимым образом прикреплены к соответствующим конструкциям и должны быть в рабочем состоянии.

Технические данные агрегата S5BM

Габариты рабочих столов из нержавеющей стали	500 x 500 мм
Длина вальцов	500 мм
Диаметр вальцов	60 мм
Раскрытие вальцов	38 мм
Установленная мощность	0,55 кВт
Вес	55 кг
Конструкция	Эмалированная сталь

СООТВЕТСТВИЕ НОРМАТИВАМ

Электрическая система соответствует правилам EN 60204-1. Материалы, которые контактируют с тестом, соответствуют правилам Управления по контролю за качеством пищевых продуктов, медикаментов и косметических средств США. Данный агрегат был изготовлен в соответствии с Директивой по машинам 89/392/ЕЭС и последующими модификациями 91/368/ЕЭС – 93/94/ЕЭС – 93/68/ЕЭС.

ПРИНЯТЫЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ

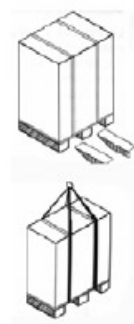
В целях предотвращения любого несчастного случая предусмотрены аварийная кнопка с желто-красным кольцом, легко доступная с рабочего места.

ПОГРУЗКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ



Агрегат должны поднимать только имеющие разрешение операторы.

Аппарат может быть поставлен упакованным в деревянный ящик или в картон, установленный на поддоне. Когда агрегат упакован в ящик, его можно поднимать с помощью автопогрузчика, вводя лапы в пространства под ящиком, или с помощью крана, продев тросы или стропы под ящиком. В этом случае следует соблюдать максимальный угол при натяжении тросов, который составляет 45°. После распаковки агрегат можно поднимать с помощью крана.



ПРИЕМКА

Упаковка агрегата в ящик позволяет хранение под крышей в течение одного года. Распакуйте агрегат и известите перевозчика о возможных повреждениях. Об этих возможных повреждениях следует немедленно известить фирму-изготовителя.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ



Подключение к сети электропитания должно выполняться уполномоченными операторами.

Линия электропитания должна иметь то же самое напряжение, которое указано на пластинке данных агрегата. Подвод электропитания осуществляется через переключатель мощности, соответствующий запрашиваемой мощности для агрегата с кабелем питания на три фазы при четырех контактах (три фазы +земля).

Подключение к сети электропитания должно выполняться в соответствии с правилами, действующими в данной стране.

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

Кнопки на боковой поверхности корпус агрегата представлены на фото:

- 1 - кнопка аварийной остановки**
- 2 - кнопка запуска**
- 3 - переключатель управления подачи**



ОПИСАНИЕ АГРЕГАТА

Агрегат раскатывает любой вид сдобного теста, слоеного кондитерского теста, дрожжевого теста, неаполитанского слоеного кондитерского теста и т.п. Данная тестовальцовочная машина работает быстро и бесшумно и поставляется с рабочими столами из нержавеющей стали. Конструктивно машина включает сварную стальную пластину, хромированные раскатывающие вальцы и скребки-ножи с тефлоновым покрытием.

НАРУЖНЫЕ ЧАСТИ МАШИНЫ

Кнопки управления

СКРЕБКИ-НОЖИ И ВАЛЬЦЫ

Верхние скребки-ножи установлены на шарнирах и удерживаются в контакте с вальцами с помощью пружин. Они легкоъемны.

РЕШЕТКА

Решетка используется для работы, а также как ограждение для безопасности.

РЫЧАГ РЕГУЛИРОВАНИЯ РАСТВОРА МЕЖДУ ВАЛЬЦАМИ

При повороте рычага книзу достигается максимальный раствор между вальцами, при повороте рычага вверх достигается минимальный



раствор между вальцами.



ПЕРВИЧНЫЙ ЗАПУСК АГРЕГАТА И ПРОВЕРКА



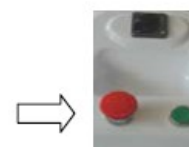
Нижеуказанная работа должна выполняться лицами, которые имеют разрешение на подключение сетевого электропитания.

РАБОЧИЕ СТОЛЫ

Проверьте, чтобы рабочие столы были хорошо прикреплены к конструкции машины.

ПРОВЕРКА РАБОТЫ КНОПКИ АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ

Во время работы тестораскаточной машины проверьте, что при нажатии на красную кнопку (указана стрелкой) машина останавливается.



БЕЗОПАСНАЯ И ПРАВИЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Данная машина была разработана для приготовления продуктов для хлеба и мучных кондитерских изделий.

Переведите в положение 1 кнопку управления подачей (3) и затем нажмите на кнопку START (2).

При опускании правой решетки вальцы будут работать в направлении часовой стрелки.

При подъеме левой решетки вальцы будут работать в направлении против часовой стрелки.

Вы можете остановить машину в любой момент, нажав на кнопку аварийной остановки (1)

Отрегулируйте раствор вальцов согласно необходимости с помощью рычага.

При повороте рычага книзу достигается максимальный раствор между вальцами.

При повороте рычага вверх достигается минимальный раствор между вальцами.



Любые работы на машине следует проводить после ее остановки. Куски теста, которые могут остаться на вальцах, не должны удаляться при работе машины.

По окончании каждого рабочего дня прочистите скребки-ножи и раскаточные вальцы от возможных налипаний с помощью не царапающего шпателя. Не промывайте данный агрегат с помощью моечной машины или струи воды или иной жидкости. **Скребки-ножи можно снять, отцепив пружины, как изображено на рисунке.**



**БЕРЕГИТЕ
РУКИ**



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ МАШИНЫ

Во время проведения работ по техническому обслуживанию машина не должна быть подключена к сетевому источнику электропитания.

Замена деталей, устранение неисправностей в электрической системе и т.п. должны выполняться только уполномоченными операторами. Если машина находится на гарантии, то немедленно проинформируйте фирму-изготовитель.



Данные операции должны выполняться уполномоченными лицами.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ НЕИСПРАВНОСТИ ДВИГАТЕЛЯ И ЗАЩИТНОЙ СИСТЕМЫ

Обратитесь к электрику **фирмы-изготовителя**.

ДЕФЕКТ	ПРИЧИНА	ПОРЯДОК УСТРАНЕНИЯ
Машина не запускается	Электрические фазы	Поменяйте фазы электрокабеля
Машина не запускается	Не опущена решетка	Проверьте решетку и соответствующий микровыключатель

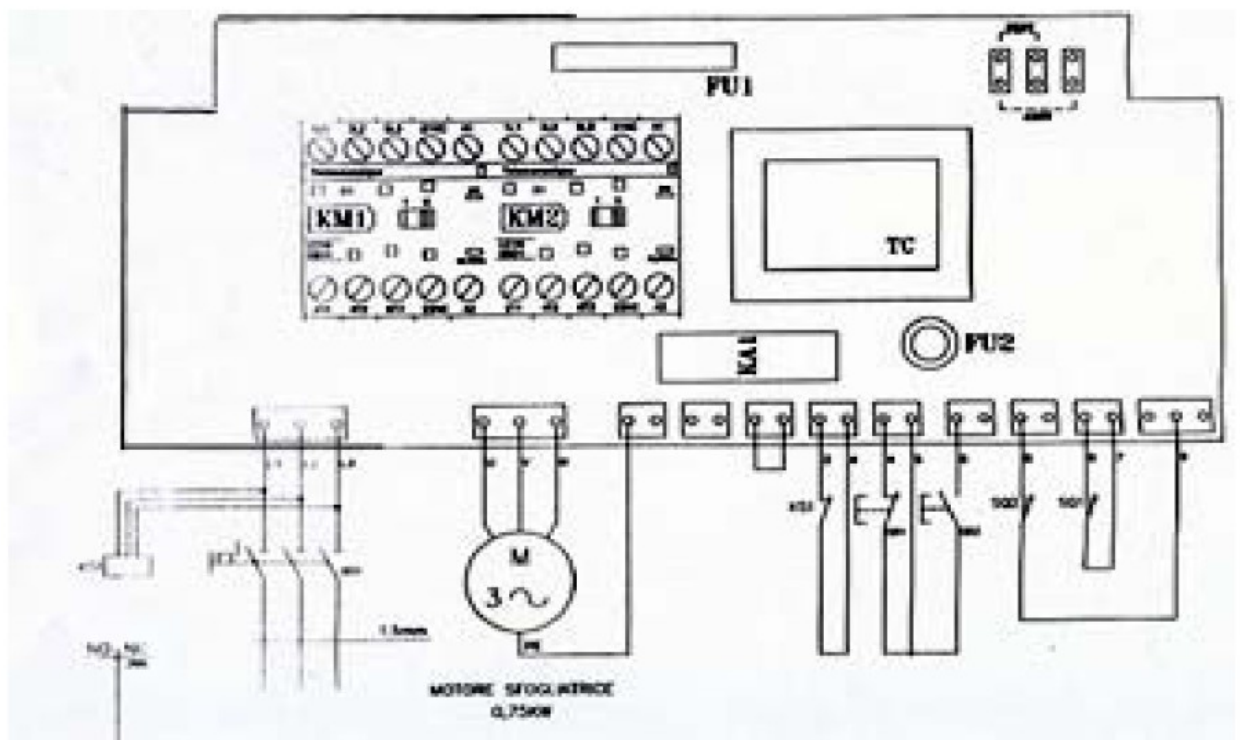
ПОДГОТОВКА АГРЕГАТА К СДАЧЕ В МЕТАЛЛОЛОМ

Конструкция машины выполнена из нержавеющей стали или из эмалированной стали с порошковой эмалью или с двумя компонентами эпоксид-эмаль. Ремни выполнены из синтетической резины, вальцы, решетки заграждения и средства управления положением вальцов выполнены из хромированной стали или из нержавеющей стали AISI304. Транспортные ленты выполнены из шерсти. Электрические комплектующие изделия и скребки-ножи выполнены из пластмассы.

ПРИЛОЖЕНИЯ

К данному Руководству мы прилагаем электрическую схему (вы можете найти одну копию в электрической коробке).

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КОМПОНЕНТЫ МАШИНЫ S5VM, 230/240В, 50/60 Гц



КОД	НАИМЕНОВАНИЕ	ИЗГОТОВИТЕЛЬ	МОДЕЛЬ	К-ВО
	КОРОБКА	GEWISS	GW44.217	1
QS1	ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	BREMAS	A1203PL1	1
ТС	ТРАНСФОРМАТОР	TEFMA	8VA 0-230-400/0-24	1
FU1	ДЕРЖАТЕЛЬ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ ТРАНСФОРМАТОРА	OMEGA	PZ1005	2
	ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ТРАНСФОРМАТОРА	OMEGA	6,3X30 2A GL	2
FU2	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДЕРЖАТЕЛЬ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ	OMEGA	C1033	1
230В	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ	OMEGA	5X20 6A F	2
400В	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ	OMEGA	5X20 4A F	2
KM1- KM2	ДИСТАНЦИОННЫЙ ИНВЕРТОР	ABB	VB6A3001P24VAC	1
KS1	РЕЛЕ ФАЗОВОЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ	TELEMECANIQUE	RM4TG20	1
KA1	ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ	FINDER	40,52 24VAC	1
	ПЕЧАТНАЯ ПЛАТА	DAL PONTE	E9816/A LC	1
SQ1	КОНЦЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ИНВЕРСИИ	TELEMECANIQUE	XCKB102	1
SQ2	КОНЦЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ИНВЕРСИИ	TELEMECANIQUE	KCKB102	1
SB1	КНОПКА АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ	TELEMECANIQUE	ZB4BS54	1
	ЗАМКНУТЫЙ КОНТАКТ	TELEMECANIQUE	ZB4BZ102	1
SB2	КНОПКА ЗАПУСКА	TELEMECANIQUE	ZB4BA3	1
	РАЗОМКНУТЫЙ КОНТАКТ	TELEMECANIQUE	ZB4BZ101	1
	ЗАЖИМ ПОДВОДА ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ 3 ПОЛ.	PHOENIX	GMKDS3/3	2
	Дополнительный зажим подвода электропитания 4 пол.	PHOENIX	MXDSN 2,5/4	4
	Дополнительный зажим подвода электропитания 3 пол.	PHOENIX	MKDSN 2,5/3	1
	ВИЛКА ФАСТОН	OMEGA	CC342	3
	КАБЕЛЬНЫЙ ЗАЖИМ ИЗ НЕЙЛОНА	OELMA	PG11MAXIBLOCK	1
	ГАЙКА ИЗ НЕЙЛОНА	OELMA	PG11	1
	КАБЕЛЬНЫЙ ЗАЖИМ ИЗ НЕЙЛОНА	OELMA	3/8 GAS	1
	ГАЙКА ИЗ НЕЙЛОНА	OELMA	S/8 GAS	1